



联合国
贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B/46/L.1
21 October 1999
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会
第四十六届会议
1999年10月18日，日内瓦
议程项目8

贸易和发展理事会第四十六届会议报告草稿

报告员： Xolisa Mabhongo 先生（南非）

发言者：

离任主席	波 兰
新当选主席	埃塞俄比亚
贸发会议秘书长	印 度
赞比亚（代表77国集团和中国）	日 本
芬兰（代表欧洲联盟）	印度尼西亚
俄罗斯联邦	瑞 士
白俄罗斯	中 国
美利坚合众国	孟加拉国
秘书处	马来西亚
哥伦比亚（代表拉丁美洲和加勒比集团）	货币基金组织
伊朗伊斯兰共和国（代表亚洲集团和中国）	自由工联
南非（代表非洲集团）	巴基斯坦
	泰 国

请各代表团注意

这份报告草稿是分发给各代表团审阅的临时案文。
修改意见请用英文或法文提交，应至迟于1999年11月5日星期五送交：

The UNCTAD Editorial Section
Room E.8106
传真： 907 0056
电话： 907 5654 或 5655

导 言

开幕发言

1. 离任的贸易和发展理事会第四十五届会议主席说，过去一年的重要活动和成就包括：理事会第四十五届会议的高级别部分和就金融危机对贸易、投资和对发展的影响进行的深入辩论；通过跨大西洋视频链路与大会举行的联席会议——这一会议的举行清楚地表明在通信系统和工作方法现代化方面已臻成熟；此外还有里昂伙伴关系问题首脑会议，这是一次体现创新的会议，可供联合国系统其他机构借鉴。在这一年中，理事会达成了理解和集团之间的合作，因而能够以建设性的和非对抗性的方式处理具有重要意义的问题。具体而言，理事会落实了贸发会议政府间机制审查工作的成果、研究了中期审查的执行情况、谈判和商定了贸发十大的实质性议程和贸发十大的组织问题，并且迎来了贸发十大筹备进程的开始，包括 77 国集团（贸发十大）筹备委员会的建议和 77 国集团部长级会议的举行。

2. 为发展中国家的专家参加贸发会议的专家会议提供资助这一困难问题得到了解决，这是令人满意的。这方面作出的决定使发展中国家能更多地参加贸发会议的工作，但专家会议的质量和结构当然还有改进的余地。另一些有待处理的未决问题包括：国际会计和报告标准政府间专家工作组的工作方案、成本收回问题，以及贸发十大的筹备工作。在这方面，会议筹备工作的进行与计划十分相符，这在很大程度上归功于贸发会议秘书长的报告发得早，赶上了各区域的部长级会议。秘书长在报告中表明个人的看法将启发大家都来认真地思考贸发会议的今后方向，甚至可以说，将启发大家都来认真地思考对发展范式的共同看法。

3. 新当选的贸易和发展理事会第四十六届会议主席说，随着贸发十大召开日期的接近，理事会的工作要与贸发会议的演进相联系，它自 1964 年建立以来不断设法与世界经济的转变保持同步。本组织未来的方向要由成员国自己负责，成员国应采取现实和务实的态度，同时不要看不到甚至在联合国系统内也在一定程度上存在着机构间的和经费方面的竞争。贸发会议要使自己处在能满足所有成员的发展需要的位置上。贸发会议的研究和分析受到广泛的赞赏，它在为多边贸易谈判进行准备方面可发挥有益的作用。关于贸发十大的筹备，目标是要争取到 12 月 17 日的理事

会举行第二十三届执行会议时能拿出一个案文，并至少争取在世贸组织举行部长级会议时确定案文的轮廓。

4. 贸发会议秘书长说，最近一些情况和言论似形成一种形态，表现出国际社会越来越敏感地注意到贸发会议早就着重指出的关注，因此，这些对贸发十大是有利的。最近股市价格的下跌表明，最大的危险在于不思进取和不肯从近期的金融危机中汲取教训。不稳定的再次出现证明，贸发会议秘书处以往发出的警告是正确的。在最近于华盛顿和马拉喀什发表的讲话中，货币基金组织总经理强调必须高度优先重视与贫困作斗争，世界银行行长着重提到国内部和国与国之间不平等状况的加剧，世贸组织总干事呼吁大幅度提高对发展中国家在未来贸易谈判中的需要的注意。因此，这些情况的总体反映是，各方对发展问题的复杂性的敏感和共识正在提高，这与贸发会议过去十年的分析是相符的。

5. 这种分析着重指出了国家和全球两级的安排中存在的一些阻碍发展的缺点。第一，国际金融体系越来越不稳定，这意味着如果不在国家和国际两级采取行动规范和控制国际资本流动，这种不稳定状况的破坏力还会加大。第二，贸易体制中固有的不均衡意味着发展中国家要付出较高的代价才能融入全球贸易体制，而从中得到的好处却较少。第三，金融不稳和汇率不稳密切相连，而且事实上相互滋长，因此必须综合对待贸易和金融，以制订连贯一致的国家政策和全球政策。第四，发展中国家的供方弱点和体制弱点使价格机制的效能降低，这就要求更多地注重体制建设、采取扶助性的政府行动和干预，在全球安排中为发展中国家保留更大的灵活余地。最后，全球安排的缺点和发展中国家的结构弱点交织在一起，使这些国家的增长率降低、造成收入差距扩大和贫困加剧。贸发会议的分析一向注重各种问题的相互依存关系，之所以能采取这样的方针，是因为贸发会议的职权范围很广。

6. 贸发十大的筹备工作进展良好，与计划安排相符。如果到12月中旬理事会第二十三届执行会议能就基本案文达成一致，贸发十大就可集中对发展经验进行重要的思考，以找出贸易和发展的明确重点，其基础则应是一种涵盖人力资源开发和技术合作等要点的切实方针。这样一种方针还将为第三次联合国最不发达国家问题会议作好准备，希望这一会议能形成有利于最不发达国家的切实承诺。

7. 77国集团和中国发言人（赞比亚）说，联系贸发十大的筹备工作来看，理事会第四十六届会议对于贸发会议具有重要意义。需要处理一些重要问题，包括相

互依存关系、非洲发展新议程的贯彻落实、贸发十大的筹备，以及 2001 年第三次联合国最不发达国家问题会议的筹备。他们代表的集团对秘书处为本届会议准备的优秀的文件表示欢迎，期待着全体委员会拟出贸发十大会前案文。

8. 芬兰代表以欧洲联盟名义发言说，欧洲联盟愿与各方伙伴充分合作，愿在筹备委员会内为发起贸发十大筹备进程作出贡献。关于贸发会议秘书长的发言，他特别关注其中对供方“瓶颈”问题的强调。关于为理事会准备的文件，欧洲联盟遗憾地注意到《最不发达国家报告》未能发表。最不发达国家是贸发会议的重点，报告不发表会产生不利的影晌。

9. 俄罗斯联邦代表说，他的代表团也认为应当加强贸发会议作为联合国系统内负责综合处理发展及贸易、金融、技术、投资和可持续发展等领域相互关系的问题的中心作用。贸发会议的所有活动都应依据普遍性原则，这就意味着所有国家或国家集团都应得到应有的注意。

10. 贸发会议应当继续是一个处理新的和正在出现的问题的论坛，应当加强与其他国际组织的合作，避免重迭。最近的金融危机再次表明全球金融系统没有作出适足反应的能力，贸发会议的分析有助于就控制和防止危机的机制开展国际对话。新一轮国际贸易谈判将是长期和复杂的，贸发会议应为这一轮谈判的准备作出贡献。

11. 他的国家已基本上克服了金融危机的后果，经济正在恢复。政府会奉行改革政策，进一步设法融入世界贸易体制，并继续就本国加入世贸组织进行谈判。

12. 俄罗斯联邦支持贸发会议为执行《支援最不发达国家的行动纲领》而开展的活动，并且支持贸发会议为帮助发展中国家和转型期国家融入世界经济、加入世贸组织和参加多边贸易谈判而开展的活动。贸发会议的三大出版物应继续发行。

13. 白俄罗斯代表对四年来为执行米德兰特会议所订任务而作的努力。今后工作方案中应继续设法加强贸发会议的研究与分析、建立共识和技术合作、贸发会议应在自己具有相对优势的领域积极开展活动，这些领域包括：企业发展、贸易效率、电子贸易、投资及服务、另一些重要活动领域包括与执行乌拉圭回合协议和准备下个千年期来临时的一轮谈判而开展技术合作和提供援助。

14. 联系贸发十大，白俄罗斯认为贸发会议的分析能力应进一步加强，使它能够通过研讨贸易和发展的关键问题并提出切实的建议。贸发会议的活动应遵循普遍性原则，即，应当充分考虑每个国家或国家集团的利益。

15. 美利坚合众国代表说，理事会 1999 年年度会议实在是适逢其时。贸易和发展有关的问题从来没有象现在这样得到如此广泛、如此集中的注意。美国致力于确保西雅图回合能使整个发展中世界特别是最不发达国家的生活水平得到提高、机会得到增进。向世界开放了经济的国家为自己的人民开辟了机会、推动了增长、带来了希望。

16. 美国代表团特别看重贸发会议就贸易在发展方面的影响以及外国直接投资趋向所作的研究和分析。这项工作是这个组织的主要优势。正因为如此，《最不发达国家报告》发表极迟以及年度报告未出令人深感惋惜。

17. 《1999 年贸易和发展报告》强调对发展中国家必须增加市场准入，美国将设法通过《非洲机会与增长法》、《加勒比海域计划》和免税普惠制方案使最不发达国家在全球市场得到更多的准入。

18. 关于对发展中国家的特殊和差别待遇，统括一切的特殊和差别待遇办法将是一种严重的错误。美国准备采取具体问题具体对待的办法，美国还承诺同其他国家一起设法通过技术援助帮助有关国家执行贸易改革如开发因特网及电信工具。

19. 《报告》对亚洲金融危机的分析已经过时，而且不完整，没有充分反映开放市场在危机过程中所起的重要作用，也没有充分反映为许多亚洲经济体随后的恢复起了促进作用的因素。最重要的是，《报告》没有充分分析在很大程度上造成最初的危机加剧的因素，特别是国内宏观经济政策和资源分配的欠缺。希望贸发会议正在进行的研究与分析能较全面地反映贸易自由化的总体效益。

20. 关于债务，某些发展中国家的战略改革努力正因过重的债务负担而严重受阻。在这方面，克林顿总统最近宣布，美国将寻求国会批准视必要勾销所谓重债穷国 100% 的债务，但由此免债而省出的资金须用于减贫方案和解决人口基本需要。

21. 贸发会议可协助发展中国家制订合适的和均衡的发展战略，但它自己的发展战略必须坚定地植根于其他主要国际贸易和发展机构的框架内。成员国还有很多工作要做，以确保贸发会议能拿出其伙伴需要的研究和分析和技术合作方案。美国代表团将继续注重“促进发展的伙伴关系”概念，为此将倡导采取措施加强秘书处 在贸发会议主要权限领域内为发展中国家提供协助的能力。贸发会议的妥善运作对所有国家都至关重要。

一、第十届贸发大会筹备进程：
设立全体委员会
(议程项目 2)

22. 主席说，依照过去的做法，理事会要设立一个全体筹备委员会，以便从事为贸发十大编写会前案文等工作。区域筹备会议报告和成员国提交的其他文件应向筹备委员会提供。贸发会议秘书长提交贸发大会的报告，以及会前活动产生的背景文件和贸发会议政府间机制的其他报告也应向该委员会提供。全体委员会将对提交理事会的文件进行一项深入审查并交换意见，其目的是开始审议会前案文。理事会届会第二周和 11 月的任务是就会前案文达成协商一致意见，会前案文将由 12 月理事会第十七届执行会议向贸发大会转交。

23. 筹备委员会要设立一个组织委员会，由东道国担任主席，组织委员会的报告将在筹备委员会工作期间向其提交。筹备委员会不妨设立其他工作组处理各实质性项目。预期筹备进程到 12 月中旬完成。

理事会的行动

24. 理事会决定设立一个不限成员名额全体委员会，由理事会主席担任主席，以审议将转交大会的实质性会前案文，并审议作为贸发大会筹备进程之一部分被认为必要的其他有关事项。

二、从贸易和发展角度看相互依存和全球经济问题： 发展中国家的贸易、增长和外资 (议程项目 3)

25. 为审议这一项目，贸易和发展理事会收到了下列文件：

《1999 年贸易和发展报告》(UNCTAD/TDR/1999 和 Overview)；

《世界投资报告》(UNCTAD/WIR/1999)。

26. 宏观经济和发展政策处处长总结了《1999 年贸易和发展报告》的主要分析性意见和政策结论，说《报告》的主要结论是，发展中国家更紧密地融入全球贸易和金融制度并未带来更大的稳定和更快的增长。在审查向发展中国家的资本流动长期趋势时，《报告》指出，随着融资从官方转向私人，资本流动日益集中于少数国家。这些流动很大部分极不稳定，《1998 年贸易和发展报告》有关东亚危机原因和影响的详细分析已表明了这一点。

27. 《报告》说，必须满足一些条件，贸易自由化才能成功地为发展中世界带来更快和更稳定的增长。最重要的国内条件是确保稳定和有竞争力的兑换率。但全球条件同样重要，甚至更加重要。这包括出口市场的增长和更好的市场准入条件，特别是在对发展中国家有特殊出口利益的方面。发展中国家从其具有比较优势的产品中可以获得高达 10,000 亿美元的年出口收入，但在这些产品方面，它们目前遇到的是北方呆滞的市场和保护主义。

28. 给发展中国家更多的政策灵活性，使其能够克服供应能力不足也很重要。考虑到各国具体情况和在供应能力方面的差异实行特殊和差别待遇应当成为贸易体制契约义务的一部分。

29. 《报告》没有提议扭转发展中国家融入全球贸易系统的进程。而是提议消除那些抵消这种融合好处的各种不对称和偏见，以便保持一体化和全球化的势头。

30. 拉丁美洲和加勒比集团发言人(哥伦比亚)说，继 1980 年代债务危机之后，该区域各国实施了各项重大改革，促进稳定和结构调整。现在需要巩固改革的成果，特别是有关稳定就业条件和设法更公平地分配增长带来的好处。但是，如今年《贸易和发展报告》所述，世界经济最近的趋势将威胁到拉丁美洲和加勒比国家宏观经济的平衡。

31. 由于世界其他区域的金融危机，出口品价格较低，本区域损失了100亿美元的出口收入，资本流动急剧减少。尽管本区域现在有一些稳定的迹象，但鉴于清偿能力危机已成为了国际金融系统运转中的一个固有特征，局势仍然很不稳定。市场失灵可能与设计不良的国家干预一样对发展前景产生同样的负面影响。但经验表明，单靠国家或市场都不能够充分和公平地创造和分配财富。

32. 国际社会今天面临的问题不是全球化本身的问题。而是如何把握和调节全球化进程的方式问题。鉴于这些问题的复杂性，没有单一的解决办法。但全球问题必须通过全球政策来解决，因此，贸发会议在建立国际协商一致中的作用、作为全面审议贸易、金融和发展问题论坛的作用比以往任何时候都更加重要。

33. 经济增长需要金融稳定。因此必须改进国际金融系统的运转情况，克服国际金融市场日益复杂与缺乏适当的多边调节和监督框架之间的差距。全球化还包含关于生产和销售的新公司战略，而各国政府，尤其是发展中国家政府还有待扩大其经济决策的基础。

34. 亚洲危机不仅表明了国际资本流动的不稳定性，而且还表明了，由于其控制之外的因素，甚至那些经济基础健全的国家也可能受到金融危机的影响。亚洲危机还表明，现行国际金融系统没有良好的手段来防止或充分把握此类危机。因此，对所有国家而言，国际货币和金融结构的改革具有根本的重要性，包括发展中国家在内的整个国际社会都应当卷入这一进程。贸发会议应当协助和积极参与这一改革。

35. 任何面向出口的发展战略的成功都取决于发达国家的增长率以及对发展中国家有重大出口利益的产品在发达国家市场的准入情况。其成功还取决于发展中国家的出口能力，取决于这些国家在培养此种能力和加强其工业国际竞争力方面的政策灵活性。这些方面也应当反映在贸发十大以及世贸组织千年回合的议程中。

36. 亚洲集团和中国发言人(伊朗伊斯兰共和国)说，过去两年，亚洲经历了其发展中一个特别困难的阶段。在金融和货币危机之后，本区域大多数国家的产出增长大幅度下降，甚至变为负增长。衰退比最初预计的更为严重。其他区域的发展中国家和经济转型期国家也受到亚洲危机的不利影响，但由于从发展中国家进口的初级产品和制成品价格下跌，对工业化国家的影响却是有利的。调整的努力目前正在大多数亚洲国家取得成果，但持续的复苏关键取决于工业化国家市场增加和改善准

人。主要工业化国家之间贸易日益失衡的问题应当通过顺差国采取更具扩展性的宏观经济政策来解决。

37. 尽管危机揭示了个别国家国内金融系统和兑换率政策的缺陷，但这一危机还必须在国际范围内来看待。如最近其他各次危机一样，危机前有过量的资本流入，接收国无法充分吸纳这些资金，危机由有关国家无法控制的国际经济和金融变量格局的变化而引发。为了减少将来类似危机的风险，发展中国家必须加强其国内金融系统，改善其兑换率的管理。但鉴于最近危机具有的系统性质，这一问题必须在更广泛的国际金融结构改革的范围内来解决。

38. 在全球化进程中，特别是由于贸易自由化，许多发展中国家增长缓慢与较高的对外逆差和更多的外部融资要求有关。在过去十年中，许多国家官方投资停滞甚至下降，但流入发展中国家的私人资金却急剧增加。但是，这些资金集中于少数新兴市场经济国家。与此相对，大多数发展中国家却面临官方发展援助减少、贸易条件恶化、面临工业化国家对发展中国家具有比较优势的产品设置的贸易壁垒。但是，受益于私人资本流入的国家也面临这些流动的不稳定及其突然逆转的风险。显然必须将发展融资置于更加牢固的基础之上，不能完全任由市场支配。无法得到私人资本的国家需要更高水平的官方筹资、需要加速对其中最贫穷国家实行债务减免。

39. 发掘发展中国家可以利用的巨大贸易潜力还可以减少对外部融资的依赖。农产品以及那些能够以相对较少的资本和技巧投入而生产的制成品尤其具有此种潜力。实现这种潜力需要发展中国家推行面向出口的发展战略，但是只有在发达国家市场准入改善的情况下，此种战略才能成功。发达国家市场准入问题应当是即将举行的新一轮国际贸易谈判的核心问题。

40. 非洲集团发言人(南非)说，亚洲金融危机之后初级产品需求和价格下降，严重影响到非洲国家，非洲大多数国家依赖少数几种初级产品的出口。因此出口收入减少，加剧了本已岌岌可危的局势，其特征为各种结构限制、债务积欠和发展资金不足。由于所有这些因素，许多非洲国家不可能在人力资源开发和有形基础设施方面充分投资。

41. 尽管非洲各国实行了一些重大的改革，但却未能成功地吸引充分的外国投资。为了避免非洲国家在全球化进程中进一步边缘化，国际社会必须考虑各种措施，

鼓励投资流向非洲。而且，理事会应当呼吁国际社会采取紧急和务实的措施，扭转官方发展援助流动的持续减少，官方发展援助已降到了不足国际商定目标的三分之一的水平。

42. 外债负担继续是许多非洲国家经济增长的一个重大限制。迄今为止，“严重负债穷国倡议”尚未带来非洲债务的任何大量的减少。该倡议之下的债务减免仍然取决于是否达到扩充的结构调整贷款办法下的各项绩效指标，但结构调整方案又往往受制于因设计不当和缺乏所有权而引起的各种执行中的偏差。因此，必须找到新的办法改进重债穷国倡议，加速这一进程并使更多国家有资格获得债务减免。非洲国家债务的可持续性应当由一个熟悉金融、社会和发展问题的杰出人士组成的独立机构加以评估，目的是查明债务中无法支付、应由债权人勾销的部分。

43. 鉴于对发达国家的出口在促进产出增长方面的重要性，发展中国家不得不与工业化国家的高关税和保护主义作斗争，这一点令人十分遗憾：在对发展中国家有特殊出口利益、且发展中国家具有比较优势的领域，市场准入特别困难。发达国家必须着手进行结构调整，在其不再具有比较优势的部门取消保护和支助措施。而且，在争取工业化的努力中还必须给发展中国家以更多的政策余地。

44. 关于世贸组织西雅图部长级会议，一个关键的挑战是要确保在多边贸易体系的进一步设计中适当考虑到发展问题。在制定一项积极的议程和为即将举行的贸易谈判进行的其他筹备方面，贸发会议对发展中国家的支持极其重要。

45. 芬兰代表以欧洲联盟的名义发言，他说，《贸易和发展报告》勾画出了一幅世界经济局势的暗淡图画，贬低了自由化的好处。这一点令人遗憾。欧洲联盟并不认为发展中国家几乎没有从乌拉圭回合中受益。对乌拉圭回合协议的全面影响作出判断为时过早，过于困难。为了从参加多边贸易体系中获益，进口自由化至少与出口市场自由化同样重要。只有那些开放了自己市场的国家才能够指望从乌拉圭回合结果中得到好处。这种自由化必须辅以一系列广泛的国内措施，才能够对可持续发展的经济发展成功地作出贡献。

46. 发展中国家不应当拒绝自由化，而应当在下一轮国际贸易谈判中更充分地投入这一进程。欧洲联盟极为重视在一个全面的新回合中促进发展方面的事项。

47. 泰国代表说，《1999年贸易和发展报告》的分析及时提出了世界经济在多边贸易体系和国际金融结构方面不平衡的问题。尽管全球经济复苏的前景有所好

转，但将来危机的可能性仍然存在，发展中国家的资本流入仍远远低于危机前的水平。发展中国家出口品需要有进入工业化国家的更大的市场准入，以确保南方可持续发展的复苏。

48. 国际社会需要解决与全球化负面的风险、自由化的速度和金融流动动荡有关的问题。在融入国际贸易和金融体系的过程中，自由化和每个国家经济融入的速度必须与其发展水平相应。还需要更好地平衡发展中国家在多边贸易规则下的权利和义务。为使自由化与增长结合起来，各国需要有更大的政策灵活性，其出口需要有更好的市场准入，同时，防止工业化国家将新的卫生、劳工和环境标准变为新的贸易壁垒也很重要。需要一种全球办法来把握全球化，其方式应使发展中国家能够最大限度地受益于这一进程，并将边缘化的可能性减到最小。最后，需要加强各国际组织政策的一致性，以确保其行动补充各国的发展努力，需要发达国家更多地协调宏观经济政策，以避免全球经济失衡。

49. 巴基斯坦代表说，即使多边贸易体系带来了贸易行为的改善，但却并未达到其许诺的程度，相反却助长了各国之间的不平等。多边贸易体系中的许多缺陷对发展中国家产生了不利的影响：逐步取消纺织品贸易限制的速度令人失望；农产品协议中固有的不公平；先进国家滥用反倾销条款；服务贸易对发展中国家有利的部分进展有限；对发展中国家有出口利益的大多数产品面对关税高峰和关税升级；与贸易有关的知识产权问题和与贸易有关的投资措施相关费用高昂。需要认真注意上述和其他各项关注问题。但是，一些主要的贸易国家掩饰多边贸易体系中的这些不对称和不平衡，只是表示愿提供技术援助。纠正现有的各种不平衡是目前一个紧迫的优先事项。

50. 贸发会议应当继续从事有关多边贸易体系的分析工作，特别是有关不公平竞争、实现发展目标所需的政策灵活性和最佳的自由化速度的问题。还需要澄清相互依存与全球化之间的联系，对这两种现象的分析更应当更加确切。在这方面，与其他国际机构的联合研究应当谨慎，要无损于贸发会议独特的发展观点。

51. 波兰代表说，波兰在 1989 年巨变之后进行的经济转变和改革现在正在取得结果。但是，出现了一些新的问题，如青年失业、贸易逆差和其他一些不好的改革副产品。波兰改革正反两方面的经验可以为发展中国家的改革进程提供信息，波

兰政府即将从制度上落实一个旨在促进发展中国家和转型期经济国家改革的发展援助方案。

52. 贸发十大的中心主题涉及到世界经济当前面临的最紧迫的挑战，波兰热切希望为制订旨在减少全球化风险的机制作出贡献。在努力解决全球化所造成的具体问题时，布雷顿森林机构和私营部门、特别是跨国公司在更大程度上的参与是值得欢迎的。公司要寻求竞争力和金融利润，设法使公司利益与各国政府的发展前景相结合，是在广义的全球化范围内需要解决的一个挑战。

53. 埃塞俄比亚代表指出，开发署《人的发展报告》确证了《贸易和发展报告》关于以市场为基础的发展政策的相对好处、特别是它们对各国内部和各国间的收入分配的影响的调查结果。令人遗憾的是，对埃塞俄比亚具有特别重要性的贸发会议《最不发达国家报告》迄今还未印发。

54. 亚洲危机对初级商品价格的影响对非洲出口收入产生了尤为不利的冲击，因为一系列非洲国家严重依赖若干初级商品的出口。贸发会议应当进一步调查导致发展中国家在世界初级商品市场中所占的比例不断下降的因素。令人严重关切的一个原因是，在初级商品价格下降的同时，债务负担继续压抑着非洲国家的发展前景。

55. 下一个世纪的挑战是将发展中国家、特别是最不发达国家纳入全球经济，同时减少各国和区域之间日益扩大的收入不平等现象。

56. 印度代表找出，人们现在认识到，为了使发展政策获得成功，市场和政府必须相互补充。印度的贸易自由化是以逐步改革而不是以“一炮打响”的方式为基础的。在进出口占国内生产总值中的比率上升的同时，经常项目的赤字出现了下降，而且尽管经济受到了亚洲危机发生之后出现的下跌趋势的影响，但产量继续上升。同时，通货膨胀率已降至2%以下。

57. 资本项目的自由化是一个长期的目标，但应当小心谨慎行事，以便促成有利于持久的资本流动的一个稳定的环境。现在人们普遍承认，新兴市场在采取行动加强其金融制度之前不应当使其资本项目自由化。由于采取了这一方针，印度在亚洲危机之后没有发生金融动乱。东道国有权根据其自身的优先顺序和关切问题对外来直接投资进行管制也是极为必要的。

58. 消除国际贸易体系中存在的不平衡现象和乌拉圭回合协议中的缺陷已成为当务之急。必须加强特殊和差别待遇的规定，而且必须从普遍公认的促进发展中国家竞争性工业的需求的角度对一些协议进行审查。在若干工业部门和农产品中，北方采取的保护主义措施或补贴政策严重危害了对发展中国家有出口利益的产品市场准入。

59. 应当将不断减少的援助和其它官方金融流动的问题提到全球议事日程最重要的位置上来，人们希望，重债穷国倡议之下的减免债务行动应当以额外性原则和发达国家间公平分摊负担原则为基础。不应当把为有形基础设施筹资的工作推给私营部门。相反，多边资源应当在这种筹资活动中发挥一个关键的作用。

60. 日本代表指出，人和商业的日益加强的跨界活动再加上新的信息技术，为提高经济效率提供了巨大的机会，但是，并不是所有国家都平等分享了全球化的益处。一些国家甚至开始失去其工业和人力资源，并面临着工业化踏步不前的现象。大规模的资本转让不仅在工业化国家、而且也在全世界造成了不稳定。与这些趋势同时存在的一个现象是国家在经济事务中的作用相对缩小。

61. 全球化造成富国和穷国之间的收入差距日益扩大，这是令人严重关切的。鉴于新一轮贸易谈判即将开始，承认这一令人关切的问题是极为重要的。世界急需建立国家和国际性的体制，来促进全球化的益处，减少其代价。

62. 亚洲经济现在已走上了复苏的道路。但仍需要重视四个领域：改善投资环境；改革金融体制，尤其需要处理不良贷款；汇率稳定；改进社会保障体系。日本政府通过亚太经合组织等区域组织正在向遭到最严重打击的国家提供援助。但是，目前十分明显的是，在未来对国际经济合作的任何讨论中都不能够将货币问题和贸易问题区分开来。

63. 印度尼西亚代表指出，国际贸易体系是经济增长和发展的一个强有力的引擎，但是迄今为止还没有实现乌拉圭回合的潜在益处。发展中国家未能充分利用其竞争优势，因为它们在工业化国家中面临着种种不同的保护主义壁垒。穷国无法建立使其能够顺利地融入世界市场的能力。

64. 国际社会必须寻找各种方法来加强多边贸易体系的规则，并使它具有更大的公平性和透明度。需要向发展中国家提供不同和更加优惠的待遇，承认这一点是极为重要的。要使全球化能够有助于改善生活质量并使公民的经济安全能够得到保

护，就必须使国际体系的管理更加有效。这就要求建立更加强有力的国际机制并使全球政策更具连贯性，其中包括加强发展中国家和发达国家间的合作。

65. 美利坚合众国代表指出，私人创业能力已证明是经济发展的推动力。执行合理政策的国家能够迅速融入全球的金融体系，而较快融入国际金融体系的国家则具有较高的增长率。各国政府的任务是为健康、开放的资本市场奠定基础，其中包括为资本流动和保护投资者制订法律规定，从而使它们的经济能够享受一体化的益处。

66. 发展中国家必须制定能够调动并根据轻重缓急恰当使用国内资源、吸引外国投资及明智地使用官方发展援助的政策。外国直接投资是向发展中国家外部资金的一个有效和稳定的来源。即使在 1998 年的金融危机中，这一渠道仍具有很大的生命力。法制、金融体系的透明度和规约的有效实施是一个国家是否能够吸引和有效使用外来资金的关键所在。

67. 合理管理债务的国际准则能够阻止各国冒过多的金融风险，避免过度地依赖短期债务并鼓励国内债务市场的发展，使各国政府和公司能够以其国家货币进行较长期的借贷。各国政府应当避免阻碍私人资本流动、鼓励短期借款的税收制度、对长期投资的限制和特殊办法。

68. 减免债务可使发展中国家将更多的资源用于减少贫困。如果同时采取结构调整方案，减免债务是开展外债管理和宏观经济改革的一项适当的措施。另一方面，依赖外国不断提供赠款或补贴资金而取得的增长从本质上来讲是不可能得以持续的。

69. 瑞士代表说，正如《贸易和发展报告》中指出的那样，发展中国家充分而积极地参与即将开始的新一轮贸易谈判是极为重要的。但是，该报告中对贸易自由化与发展的联系的分析应当更加深入细致，同时也应当考虑到自由化对发展中国家的好处。

70. 即便结构改革往往是十分困难的，但发展中国家仍能从进一步的自由化中获得极大的好处。它为持续改善其生活水平提供了最佳的机会。令人遗憾的是，本年度的《贸易和发展报告》似乎建议采取相反的行动，因为该报告说，那些抵制过早采取自由化及迅速融入国际金融体系的国家的经济状况比其他国家更好。

71. 而且，保护新兴工业、限制进口和管制具有造成不稳定作用的资本流动也是争议性很大的措施。遭受金融危机直接影响的大多数亚洲国家的强有力复苏表明，这些国家从其经验中吸取了教训，没有采取这类措施。发展中国家今天面临的挑战是要使其内部结构适应国际贸易和发展的要求，而贸发会议的任务则是支持这些国家完成这一困难的任务。

72. 中国代表指出，亚洲金融危机的负面影响仍然存在。虽然 1999 年出现了一丝曙光，但造成危机的大多数因素仍然存在。发展中国家为了加速融入世界经济而付出了代价，因为它们所获得的好处与它们所付出的努力并不相称，而且富国和穷国之间的鸿沟正日益扩大。

73. 调整国际经济关系已成为当务之急，只有这样才能够使所有国家从全球化中获得公平的好处。发达国家应当积极地奉行有利于所有国家得以健康长期的发展的经济政策，并在制订有效的国家和国际一级的政策措施方面与发展中国家开展积极的合作。发展中国家有权充分参与改革国际金融体系的进程。必须扭转官方发展援助下降的趋势，鼓励向发展中国家的稳定的资源流动并且减少债务负担、特别是最不发达国家的债务负担。

74. 即将进行的一轮贸易谈判应当真正成为一个“发展回合”。滥用反倾销条款和其他保护主义措施是不符合全球贸易自由化趋势的。而且，应当向发展中国家提供优惠待遇并改善其出口商品的市场准入。在国际社会建立一个有利的外部环境的同时，发展中国家应当依靠自己的力量促进协调良好的、有秩序的、稳定的和健康的发展。

75. 中国的经济也受到了金融危机的打击，但是，中国对国际社会是负责的，因此它没有使其货币贬值。

76. 孟加拉国代表指出，人们普遍认为，全球化和多边贸易体制对所有国家，特别是最不发达国家来说并不是公平的，而且持续的自由化进程使这些国家进一步处于不利地位和更加贫困。48 个最不发达国家中的贫困和饥饿现象日益严重，如果它们要重新进入全球贸易体系，它们就需要国际社会给予特殊的迅速援助。国际社会现在必须作出新的努力，打破最不发达国家中的贫困循环并在技术援助、债务和官方发展援助以及市场准入等领域立刻实施有效的方案。必须重新调整和加强技术

援助，使它能够通过以可持续和有效的方法处理受益国的核心问题。已提议调整世界贸易组织和其他有关组织的技术援助战略。

77. 贸易和外国直接投资的扩大并不能消除对官方发展援助的急迫需求，应当扩大重债穷国倡议以涵盖所有最不发达国家。一项果敢的免除债务措施几乎可在一夜之间使最不发达国家的状况出现改观，但债务国必须开展结构性改革，并应将释放出来的资金用于支持保健、扫盲、男女平等、发展和民主化方案。市场准入已被确认为是支持最不发达国家的另一项有效措施。应当免除税收、配额和一切非关税壁垒。最后，希望贸发十大和联合国第三次最不发达国家问题会议将使人们重新关注最不发达国家目前所处的困难境地。

78. 马来西亚代表说，现在对 1997 年和 1998 年遇到金融危机的亚洲经济体较迅速的复苏已有许多分析。除了其他原因以外，有些分析将这种迅速的复苏归因于全世界经济条件的全面改进，在整个危机期间发达国家向这些国家的出口开放市场，加上投资者恢复信心，因此促进新的外国直接投资流入这些国家。这些因素无疑极大地推动了这种复苏现象的产生。然而国内政策措施对于复苏来说也同样重要。贸发会议应该研究这些措施，以便更明确地理解和认识其在克服危机方面的作用及其作为政策选择的潜在助益。

79. 国际货币基金组织(货币基金)的代表说，货币基金临时委员会的最近会议上强调了开放和竞争性市场作为在全球经济中保持增长和稳定的努力中一个关键组成部分的重要性。拟议今年晚些时候发起的新的贸易谈判将为朝着这一方向取得进一步的进展提供一个重要的机会。

80. 关于国际货币和金融体系结构的改革，临时委员会指出，在透明度、支持稳定市场的全球标准和金融部门稳定等关键方面取得了重大的进展。重点正在从制订标准转向标准的传播、执行和监测。在确定如何吸收私营部门参与预防和解决危机方面仍然有待于达成充分的协商一致意见。尽管会上一致认为，从长远来看，公开的资本流动再辅之以谨慎的措施，将有利于世界经济，但在确定资本帐户自由化的最佳速度和适当的汇率政策时如何考虑到各国的具体情况方面仍然存在分歧意见。关于选择汇率制度的辩论仍然非常广泛，汇率制度将仍然是参差不齐的。越来越多的国家承认，在流动性已提高的当今世界上，更加难以保持固定的汇率，任何安排都必须有健全的基本经济条件。

81. 在债务减免方面已经采取了重要的行动。增强的重债穷国倡议向更多的国家提供了更多的债务减免，其步伐超过原先的倡议，现在债务减免与减少穷困具体地联系起来。另外还就货币基金在参与重债穷国倡议方面的经费问题达成了协议。

82. 国际自由工会联合会(自由工联)的代表说，全球化进程的加速、国际资本市场的进一步一体化和跨国公司愈益增强的作用导致产生了一种普遍的不安全感。国际社会似乎正在就解决这一问题的必要性达成一致意见。联合国，特别是贸发会议和劳工组织，应该在促进工人的基本权利、鼓励工作保障和促进可持续发展政策的斗争中发挥关键作用。

83. 贸发会议和世贸组织应该致力于加强对发展中国家的优惠待遇、普遍确认基本工作标准和环境条款。必须审慎地评估自由化对增长、收入分配、人权和各国独立地追求其本国的社会和经济目标的权利的影响。

84. 发展中国家、特别是最不发达国家，需要世贸组织、贸发会议和其他组织的财政、技术和法律支持，以便协助它们最大程度地获益于参加世界贸易体系。货币基金和世界银行《结构调整方案》中载列的贸易自由化原则应该加以修订，以便降低这些方案的社会代价。另外还必须增加官方发展援助，取消最不发达国家的债务，并在全球范围内执行促进需求和创造就业的共同战略。

三、程序、体制、组织、行政和有关事项

A. 会议开幕

85. 贸易和发展理事会第四十六届会议于1999年10月18日由理事会卸任主席Chak Mun See先生(新加坡)主持开幕。

B. 选举主席团成员¹

(议程项目 1(a))

86. 理事会在1999年10月18日第905次(开幕)全体会议上以鼓掌方式选举Philippe Petit先生(法国)为理事会第四十六届会议主席。

87. 在同一次开幕全体会议上,理事会选出副主席10人和报告员1人,担任理事会第四十六届会议主席团。选出的主席团成员如下:

主 席: Philippe Petit 先生(法国)
副主席: Fayza Abounaga 女士(埃及)
Munir Akram 先生(巴基斯坦)
Krit Garnjana-Goonchorn 先生(泰国)
Koichi Haraguchi 先生(日本)
Walter Lewalter 先生(德国)
George Moose 先生(美利坚合众国)
Goce Petreski 先生(前南斯拉夫的马其顿共和国)
Camilo Reyes-Rodriguez 先生(哥伦比亚)
Ronald Saborio Soto 先生(哥斯达黎加)
Vasily Sidorov 先生(俄罗斯联邦)
报告员: Xolisa Mabhongo 先生(南非)

¹ 主席团成员任期为一年,自理事会第四十六届会议开始。

88. 根据以往的做法，理事会议定，各区域协调员和中国以及各会期委员会的主席将一道全面参与主席团的工作。

C. 通过议程和安排会议工作
(议程项目 1(b))

89. 在开幕会议上，理事会通过了载于 TD/B/46/1 和 Corr.1 号文件的附加说明的本届会议临时议程。(通过的议程见下面附件一)。

90. 在同一次会议上，按照载于 TD/B/46/1 号文件中的本届会议工作安排，理事会设立了两个会期委员会，审议并报告议程上的项目，具体如下：

第一会期委员会：

项目 4：审查执行《1990 年代支援最不发达国家的行动纲领》的进展情况和审查第三次联合国最不发达国家问题会议筹备进程的现况。

第二会期委员会：

项目 5：贸发会议对执行《1990 年代联合国非洲发展新议程》作出贡献

91. 选出的第一会期委员会主席团成员如下：

主席： Walter Lewalter 先生(德国)
副主席兼报告员： Mussie Delelegn 先生(埃塞俄比亚)

92. 选出的第二会期委员会主席团成员如下：

主席： Adolphe Nahayo 先生(布隆迪)
副主席兼报告员： Ingrid Mollestad 女士(挪威)

D. 通过全权证书审查报告

(议程项目 1(c))

[待 补]

E. 理事会第四十七届会议临时议程

(议程项目 1(d))

[待 补]

F. 体制、组织、行政和有关事项

(议程项目 8)

[待 补]

G. 通过第四十六届会议报告

(议程项目 10)

[待 补]

-- -- -- -- --